

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos a Muraszombatjárasi Gazdaszövetség.

ELŐFIZETESI ÁP:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.

Előfizetési és hirdetési pénzek és reklamációk: BALKÁNYI ERNŐ címére Muraszombat küldendők.

Felolós szerkesztő: Dr. CZIFRÁK JÁNOS.

Főmunkatárs: STERN HUGÓ.

Kiadó:

A Vendéki Magyar Közművelődési Egyesület.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.

Hirdetési díj: 3 hasábos petítor egyszeri hirdetésnél 20 fillér, többszori hirdetésnél soronként 12 fillér.

Nyitlter sora 50 fillér.

A magyar nyelv és a vendek.

Írta: Bertalan Vincze.

Annyi bizonyos, hogy a nyelvtudás egyik előfeltétele az ösztönszerűség.

A gyermek azért tanulja meg oly könnyen, mert ösztönszerűleg utalva van arra, hogy magát megtértesse. És ez az ösztönszerűség a gyermeket egyszerre több nyelv elsajátítására is képesíti, ha érintkezés tekintetéből mintegy kényszerítve van reá.

A nyelvtanulás ezen ösztöne a későbbi korban sajátos nyelvérzéké fejlődik. Innen van, hogy némelyek több nyelvet is egész könnyedén el tudnak sajátítani. Minél fejlettebb a nyelvérzék, annál többet.

Az ösztönszerűség, vagy magasabb fokozatában a nyelvérzék fejlettsége nem csak egyeseknek, hanem egyes körzeteknek, csalfajoknak jellemző tulajdonságát is kepezheti és pedig kiváltképpen azon nyelvek elsajátítására nézve, amelyek iránt előszeretettel viseltetnek.

Megállapítható tény, hogy a fajmagyar nyelvérzéké eléggé fejlett kiváltképpen a latin és szláv nyelvek iránt és ha alkalma van reá hamar el tudja azokat sajátítani. Innen van, hogy szláv vagy román környezetben elszigetelés nélkül is hamar betudott olvadni azok nemzetiségi nyelvébe, amivel együtt sajnos! ősi fajnemzetiségi érzületet is el tudta veszíteni.

Jellemző azonban, hogy a mikor annyi elszlávosodott, előladosodott hajdan magyar falvakat találunk, elnémesedett falvakat a legkritikában.

A német, a germán fajt nem annyira nyelvérzékének fejlettsége, mint inkább konzerváltsága és nyelvének ösztönszerű terjesztése jellemzik. Sajátossága azonban abban nyilvánul meg, hogy többször mint nem, hamarabb letud mondani fajbeli nemzetiségi érzelméről, de anyanyelvéről annak kultiválásáról kevesebb. Innen van, hogy a német községek teljes magyarosodása ritkább, de legalább is nehezebb.

A vallás is hatalmasan konzerváló erő az anyanyelv fentartására nézve. Így tesz meg az ág, evang. vallás a felvidéki tótságban,

továbbá a Szepességben és az ország délkeleti részén levő szász népfajná sokkalt szívósabb ellentállást tud kifejtetni, mint a kath vallás ugyancsak a felvidéki tótoknál valamint a Magyarországon szétszórtan élő egyéb németeknél. Mindezeket jóval felülmúlja a nem egyesült gör keleti vallás a mely kiválólag erős nemzetiségi ellentállást is tud kifejtetni. Epen így a reformatusnak nevezett nyelv hitvallás a fajbeli magyarnál, mint az elnevezésükkel is dokumentálni akarják a „magyar vallás” jelzése alatt.

Hazánkban az összes nemzetiségi válfajok között tekintet nélkül a vallási hovatartozandóságra a vendnép tanusit legnagyobb ösztönszerűséget, nyelvérzékét arra, hogy anyanyelvén kívül más anyanyelvet is könnyen elsajátítson. És ezen érzeke oly fejlett, hogy a megtanult nyelvek kiejtése sokkalt tökéletesebb, mint akár a nemzeté, akár az oláhé, akár más szláv nációné.

A felső tóvidék tótfja ha még oly tökéletesen bírja is a magyar nyelvet azoképpen a németis kiejtésében azonnal elárulja anyanyelvű hovatartozandóságát, mondjuk nemzetiségét nem úgy a vend, aki ha tökéletesen bírja a magyar nyelvet, majd nem teljesen azonos kiejtéssel beszéli azt, amiből nehezen állapítható meg anyanyelvi hovatartozandósága.

Ennek oka pedig abban rejlik, hogy a magas szónak gyakori hallása, elsajátítása évszázadok multán az anyanyelvet áthasonította a magyar nyelv kiejtéséhez. Innen van, hogy a vendajku iskolákban a magyar nyelv már a gyermekek ajkán is nyelvérzékileg sokkal csengőbb, mint akár a tót, akár a német ajku iskolákban.

Mindezeknek az elmondása és megállapítása abból a tapasztalatból indult ki. amit a mult tanévben a nagybarkóci áll. iskolánál valék szerencsés szerezni.

Puska István igazgató-tanító ugyan is prezidiálásra hívott meg a zárviszga alkalmból. Kérésének készséggel tettem eleget. A zárviszgná Fiszter földbirtokoson kívül özv. Blitznerné Sinkovich Mária urnó és Sinkovich Paula k. a. vettek részt.

Elsőbben az I és II-ik osztályt hallgattuk meg. De a mi meglepett, az igazgató-tanító III—VI-ik osztálya volt, ahol a gyerekek vigan, bátran, majd hogy nem dobdözva pompás kiejtéssel éltek a magyar nyelv tudásával, mondanom sem kell, hogy a tananyagának sikeres feldolgozásának eredményével ami egyuttal a vendeket és így a barkóciakat is dicséri, amiért helyesen feltudják fogni, hogy a magyar nyelv tudása csak hasznukra szolgál.

Ami az igazgató-tanító fáradozásának, jntalmát elismerését illeti sajnos anyagi fedezet hiányában pontos kötelesség tudására appellálva csak szavakban tolmácsolható erkölcsi elismerésben adható meg. Hisz a tanítónak ennek a kulturmivelő alapvető tényezőnek mi járna egyéb? . . . Az az hogy Vasvármegyében mégis jgy, amennyiben minden harmadik évben egyik csengő nagy fajsúlyu narancsszínű és finom kivitelű hatóságilag sajtolt érceben: aranypenzben, vagy azzal teljes érték fejezetet kilépző bankóban szokták jutalmazni a magyar nyelv tanításában dicséretes eredményt fel-tüntető tanító urakat és hölgyeket . . . Helyes, rendben van!

De azt egy kicsit mégis furcsálom, hogy ezen elismerésért a tanítónak magán kell mintegy kikoldulnia, kifolyamodnia. Nem volna helyesebb egy a magyar köz-művelődési egyesület nem tanító tagjaiból és a tanítóknak saját kebelükéből kiválasztott 2—3 tagjából álló bizottságnak kiküldetése az évszázó vizsgákra, amely bizottság azután a szerzett tapasztalatok révén a ki-tüntetendőkre, illetőleg a jutalmazandokra nézve előterjesztéssel élne?

Én a magam részéről így helyesebbnek tart-nám!

Azután azt is nagyon furcsának találom, hogy az alap mérvéhez képest csak egy-kettőt és azt sem egyformán jutalmazzák.

Mert vagy érdemes a jutalomra, vagy nem!

Ha igen úgy egy tanítót sem lehet akár kevesebb elismerésben részesíteni, akár csak bizonyos évközökben egy kettőt.

Sirolin "Roche" biztos

gyógyhatást nyújt katarrhusoknál, hörghurutnál, asthmanál, influenza után. Sirolin "Roche" kezdődő tüdőbetegséget csirajában elfojt. Kellemes íze és az étvágyra való kedvező befolyása megkönnyítik a Sirolin "Roche"-al való hosszabb kurákat!



A légzési szervek

meghűléseit legbiztosabban a Sirolin "Roche"-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban. Sziveskedjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.

Minden a jutalomra érdemesnek tartott tanítót és minden időben ha 20–30-szor egymásután annál jobb részesíteni kell ama elismerésben a mit a közszolgálat és a melyre fedezetet kell találni.

Mert így ahogy van nem egyéb a rendszer, mint a tanítót a magyar nemzeti állameszmé szolgálatában teljesített eredményes működés elismeréséért: koldulásra minősíteni.

Ugy tudom, már van vármegye ahol a tanítónak elismerésért már nem kell kérvényezni.

Nagyon érdekesnek tartom itt megjegyezni, hogy a barkóczy igazgató-tanító a vendég ezen lélekszámra nézve harmadik nagysága községben egy postaügynökség felállítását kérlemte. Nem tudom kinek vagy kiknek áll érdekében azt mindenkor megakadályozni. A vendégben sokkal kisebb községek bírnak postaügynökséggel. Helyesen! mert ez is nagy segítő-társa a magyar nemzeti közművelődési terjesztésének. Nem volna inkább helyesebb minden áron azon lenni, hogy a kérésnek hely adassék?

Dehogy nem, dehogy nem! Nem háramlik abból semmi költség többlet a községre, mert az ügynökség maga magát is futatja tartani.

Reményem ezek után az ügynökség felállítását misem és kisérem fogja akadályozni.

A magyar állam jövője.

Írta: Sostaréc Ferencz.

Idegenből haza jöve nagyon feltűnik népünk nagy részének egész télen át tartó munkanélkülisége. Mezőgazdánk a mit nyáron kerestek, télen felmeszítik azt. Mily rengeteg energia, kincs veszik el így évről-évre. Ez oiságunk szegénységének és nyomorúságának a kuttorása.

A kiegyezés óta sokra ünnepeltünk, szónoklunk, de annál kevesebbet dolgoztunk. Milyen más helyzetünk volna ma, ha 15–20 évvel ezelőt egy ú Széchenyi lépett volna fel, ki szavadt, mint az utolsó ítélet trombitája felrúgta volna a nemzetet ronda letargikus álmából! Ha már 20 évvel ezelőt felismerték volna az ipar fejlesztésének a szükségességét, és gondoskodtak volna állandó munka alkalmáról, kereseti lehetőségekről!

Csak munka bérek fejében 15 milliárddal lett volna gazdagabb a magyar. Olyan fényes lenne helyzetünk, miről most nem is álmodhatunk. Magyarország lakossága meghaladná most a 30 milliót! Egész hadsereg 100 ezer lakossal bíró városunk lenne, hol a lakosság nem vegetálna, nem lézengne a forgalom. Széduletes forgalom, általános jólét, rengeteg technikai alkotások jeleznek a magyar faj életre-teremtéséért. Budapest már ugy szerepel, mint kelet Londona. A gazdasági jólét emelkedésével nem lett volna olyan nagy méretű a kivándorlás. Javult volna a közegészségügy. Nem halt volna el évenként félmillió csecsemő. Nem rabolt volna évenként 80,000 lelket tőlünk a tüdővész. Végre lehetett volna hajtani Eötvösnek a nagy népoktatási törvényét egész terjedelmében, úgy hogy ma nem volna nemzetiségi kérdésünk. A nagy, verejtékes munkából a magyar faj megtisztulva, felirósítva, megnevesedve, megcsokasodva került volna ki.

De ahelyett látjuk, hogy államunk folyton süllyed az internacionális erőviszonylatban. Ha ez így megy tovább 25–30 év múlva Magyarország egy nagy zéro lesz szám nélkül! Mikor ábrándulunk ki önmagunkból? Mikor hagyunk fel önmagunk legyeztetésével és hízeldésével? Az ének koldus dallától egészen a szőszéki mindenki magyar dicsőségéről, kiválóságáról beszél. Rendkívül bánt bennünket, ha valaki olyan tükröt állít elénk, hol rossz oldalaink, hibáink is észrevehetők, azt mondjuk róla, hogy ez boldonság, agylágyulás. Én annak ellenére bátorodom önmagunk bemutatni önmagunknak irakk és ünnepi dísz nélkül. Hogy ezt hatályosabban tessen, párhuzamot húzok magunk és külföld között.

Angliában, Németországban, Hollandiában, stb. az ember korán le; az utcán rohan munkája után, agyondolgozza magát, szaporítja az általános gazdagságot. A mezőgazda télen gyárban dolgozik. Ha elvégezte napi munkáját felmegy az olvasó körbe, olvas, vagy szabad előadást hallgat. Nem obegátja végig becsipett állapotban az utcát: »Részeg vagyok« vasárnap sportol; uszik, turista kirándulásokat végez, evez, rögzlik. Teste szelleme friss, szebe tele. Az államok mérhetetlen szellemi, erkölcsi és anyagi erővel rendelkeznek.

Ezzel szemben mindünk ez a helyzet. A földmivelő nép egész télen át sötét, piszkos, hullaszobájában porhad. Pipáznak, rágiák a körmeiket, orrukant piszkálják és olyan gyakorlatlan kópósoknak, mint a volt pápai illetenár. A mellett nagyban szaporítják a tüdővész és egyébbb nyavalyák száz fele bacillusait. Mesélgetnek is. Estéknél össze jönnek és szerelmi dalokat fújnak. Ha elszólnak, tetleg gyakorolják a szerelmet. A sexualitás így fog napról napra népünk érdeklődésébe jobban tullegni, a mi lesújtó tünet. Persze, ritka az a mezőgazda, ki egész télen át 10 korona tevékenységet fejt ki. Ézer járul hogy nem vagyunk elég takarékosak. Habár nincs otthon kenyér,

nincs gyerekeknek ruhája, betegség esetén nincs pénz orvosra, a gazda mégis állapokonként végig duhajkodik a falut becsodálkozott állapotban, miközben a megható nóta szót imigyen:

Józsángra nagybenem az indulat.

»Néha, néha le le iszom magamat.«

De hagyjuk az unalmas falut. A város sokkal érdekesebb. Itt szépen kipuderoztok, befestett, kismirgizett, kikent és kivasalót dának vannak. A természet szivesen lemond róluk. Igen, még Éva nagy mamája is üdének, fiatalnak, gyönyörtelnek, bájdusnak akar látszani. Blazirt, gyírótt arcok, korgó gyomor, romlott érzékiség, kevés gondolkodás, ezek városának főjellemvonásai. Kátéházak lüstiye, büző lévegője, ez a városi elő hullák eleme.

Korcs civis éjfel el. Hajnal felé lelekzik, későn kel. Utátra megy, kiveívni a szép időt. Lassan jár, mindenféle megáll. Minden kirakatot megbámul, közben önteltéssel vagy keseri arcintőrtással nézi drága képét a kirakat tükrében. Nem szaladgál az utcákon, nem rohan lépcsőkön fel is, le is hivatalos ügyek intézésére. Nem nézegeti az órát, hogy pontos időre hivatalában, műhelyében legyen, mely szent. Nálunk nincsen más szent, csak a külső, a reprezentálás.

Kis jövedelméből fényesen öltözködik, dohánzik, iszik, színházba jár, megnézi a versenyeket, s mind nem tudjuk, hogyan. Csak annyi tény, hogy zavarba jut, ha 5 krajcárt kérnek tőle, és siralmas arcot vág, ha 2 vasat kel adnia tüdőbajok javára. Ily körülmények között nem csoda, ha a fogyasztási adóból a mult év első felében 60 millióval fejt be kevesebb az előző hasonló fel évvel szemben. Ez országos éhezést és nyomort jelent. Így sorvadunk napról-napra.

Már az iskolában nagyobb munkaszeretetre és takarékosra kellene nevelni. Az Államnak saját existenciális érdekében gondoskodni kellene állandó munka alkalmáról kereseti lehetőségekről.

(Folyt. köv.)

H I R E K.

Budapesti levél.

Valdemar Psilander a Royalban.

A mozi moghóditotta a világot. Most, miután a híres moziszínészekkel a világ a filmről már megismerkedett, azt a szokást veszik fel a közönség kedveltebb moziszínészei, hogy világszerte indulván bemutatkozzanak egy-egy országban.

Nem régen Asta Nielsen volt Pesten, a Fővárosi Orfeumban lépett fel. Ő róla azt a kritikát alkották meg a színház látogatók, hogy Asta szebb a filmen, mint életben. Nekem is ez volt az impresszióm.

TÁRCZA.

Telekkönyv és Kataster.

— Stern Hugó okleveles mérnök polgári körű felolvasása. —

(Folytatás.)

Célok e helyen részletesebben kitérni arra, hogy a ma forgalomban levő, a betétszerkesztésig ideiglenes célra készült telekkönyvek, hogyan létesültek. Az állam 1848—1860-ig terjedő 12 év alatt a direkt erre a célra szervezett Országos katasteri felmérés által a később részletesen kifejtenő egyéb okokból is fölmérte az egész közel 56 millió holdnyi kiterjedésű országot, a birtoklási állapot mellett a művelési ágat, sőt az egyes művelési ágakon belül a különböző minőségekre is figyelemmel.

Szerkesztett erről az állapotról térkép és földkönyv, a milyent hiteles másolatban itt szerencsém van az Uraknak is fölmutatni s a melyről utóbb néhány fölvilágosító megjegyzésem is lesz. Ez a műszaki munka alapja a telekkönyvnek, melynek egy példányát szemléltetés céljából elhoztam s az Uraknak szintén fölmutatok.

Ez egy kis füzet, melynek szélessége 23 és fél cm., magassága 37 cm. s 3 egyszerűen össze-fűzött lapból áll: ugynevezett A) vagy birtoklási lapból, B) vagy tulajdoni lapból s C) vagy teher lapból.

Vegyük öket sorra közelebből is szemügyre. Az A lapon a pátiens szerint a helyszínelendő jóság-test tárgyilagossá ismertető jelei szerint, kü-

lönös jogi minőségének rövid kijelölésével táblás átnevezetben adatik elő, mely célból 4 rovatból áll: sorsszám, helyrajzi szám, terület és jegyzet rovatból. A sorsszám rovat arra szolgál, hogy az ugyanazon tkvben felvett ingatlanok számozhatók legyenek, azaz, hogy egyszerű betekintésből megállapítható legyen, hogy abban a tkvben tulajdonképp hány parcella van felvéve; a második rovatba a hrszám jön, az a szám, melyet az illető parcella a telekkönyvi helyszínelésor kapott s a mely ennél fogva már csak azért sem azonos az illető ingatlanok a katasterben nyert ktri helyszínelési számmal, mert hisz a katasterben ugyanazon birtokrészlet a különböző művelési ágak szerint, tehát mindig több szám alatt lett felvéve. A telekkönyvi helyszínelésor használt fent említett katasteri térképből, tehát másolás útján s rendszerint gyarló nem szakértő másolás útján, melyben kultur határok vonalvai vagy egyszerűen kihagyatnak, mint pl. Pálhegy, vagy bepontosítottak, mint pl. Urizsek községe készülték a telekkönyvi térképek. A térképek gyarlósággal annyival kevésbé szabad csodálkozni, mert az egész vonalon ország-szerzte kis cseh díjokok készítették. Hogy fogalmat alkothassanak maguknak az Urak itt bemutatott Órfalu vagy Dankóc község telekkönyvi térképét hű másolatban.

A 3-ik rovat 2 arovata szintén a katasteri munkálatokból lett helyszínelésor átvéve: a beirt hold alatt az u. n. Alsóausztriai vagy azóta röviden katasterinek elnevezett hold értendő 1600 n. öllel, egy futó öl hossza pedig 1896 milliméterrel.

Ez az ugynevezett telekkönyvileg kitüntetett térfogat sok téves magyarázattal nyert már joggyakorlatunkban is s ma sincs vele tisztában sok, még olyan ember sem, akinek hivatalásánál fogva naponta van telekkönyv a kezében.

A telekkönyvi térménységnek semmi egyéb értéke és értelme nincs, mint hogy egy nyelvtani hasonlattal éljek, mint valamely fonévjelző. Az a birtoktestnek csupán tüzetes megjelöléséhez tartozik, épp úgy, mint a dülv vagy művelés ág, vagy mintha azt mondanánk: Nagy János az alsó falu végi. Eltekintve attól, hogy a tkkv nem szavato a térménységéről, a térménység megbizhatatlansága főleg onnan van, mert tkkvi helyszínelésor, eredeti felvételekor, mint a birtoktest lényegtelen tulajdonságait általában nem másolták át kellő gondossággal a katasterből, illetőleg a hitelesített tagosítási műszaki munkálatokból a telekkönyvbe s a hol a katasterben a különböző kulturájú öleket összegezve kellett egy hrszám térménységü gyanánt beírni, ott ez az hrszám is csak úgy nagyjából ment.

De még ott is, ahol az eredetileg kitüntetett térménység jó volt, ma az is megbizhatatlan, mert annak kitüntetése utólagosan ugyan ingatlan-nál, hol az az eredeti fölvetélnél bármely ok miatt kimaradt, vagy ahol az tévesen, a természetbeni illetve az azzal azonos katasteri nagysággal ellentétben történt, községi bizonyítványal is történhetik s történik is az esetek 80 százalékában, ami épp oly fonák, mint ha egy állatnak valamely betegségen szenvedő voltát községi előjárásággal igazolatná az ember.

(Folyt. köv.)

Javíthatatlanul lefödésdek és falburkolások

Eternit

PALÁBÓL



ÉTERNIT-MŰVEK
MAZSAR LAJOS,
ELNÖKÉST,
W. ANDRÁSSY-UT. 33.
GYÁR. NYERGESÚJFÁLU.

KÉRJEN
MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET.

Gök alatti valódi
három minden lapon
az
Eternit
örvényileg védett
szövegjelvény, a
törvényhatóság
által jóváhagyott.

Kohn Lipót cégétől
Muraszombat.

Pályázat.

A muraszombati iparostanonc iskolánál fűresedésben levő igazgatói állásra ezennel pályázat hirdetettik.

Pályázati kérvények 1914. évi február hó 16-ig az iskola felügyelő-bizottságához nyújthatók be.

HORVÁTH LÁSZLÓ,
felügyelő bizottsági elnök.

Előfizetőknek ingyenes
hirdetés-rovata.

HELYBELIEK:

ASCHER B. és FIA fűszer-, festék-, csemege-, liszt-, vetemény-magvak, ugyszintén üveg- és porcellánkereskedése. Férfi és női cipő raktár. Vesz mindenféle gabonát.

ANTAUER JÓZSEF bábsütő és mézeskalácsos.

ANTAUER FERENCZ uri és női cipész-mester Közép-utca.

BITTERMANN TIVADAR borbély és fodrász.

BERGE VILMOS bőr és deszkák kereskedése.
BOROS BENŐ kávéháza.

CZIPOTT MIKLÓS férfi- és női cipész.

DITTRICH GUSZTÁV épület-, műbádogos és mozgó színház tulajdonos.

DICK SÁNDOR sajtógyáros.

ERNST SÁNDOR kalapos-mester.

FÜRST A. és FIA fűszer-, festék-, csemege-, liszt-, vetemény-magvak, ugyszintén üveg- és porcellánkereskedése.

FLISZÁR JOZSEF épület- és műasztalos.

KR. HIRSCHL divatruház. Legolcsóbb bevásárlási forrás. Fő utca.

HEIMER IGNÁZ deszka-, faszén-, mész-, cement- és vegyeskereskedése Lendva-utca.

HALBARTH HENRIK vendéglős.

KARLOS JOZSEF vaskereskedő, szecskavágó gépek árusítása

KEMÉNY MÓR „Korona” kávéháza.

KOLOSSA JÁNOS férfi- és női cipész.

Kereskedők, vendéglősök szives figyelmébe,

tessék venni a kitünő és előnyösen ismert

Pusztai Emmentali-Sajtot.

Muraszombaton kapható: Fürst
A. és Fia és Heimer Samu uraknál.

Legkisebb eladás a gyárból egy
5 kilós póstacsomag.

DICK SÁNDOR,
Pusztá Muraszombat.

Horgony-thymol-kenőcs.
Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égési sebeknél. Adag: kor. — 80.

Horgony-Liniment. Capsul compos.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bódító hatású hűléseknél, rheumánál, köpöcsnyál seb-
Üvegje: kor. — 80, 140, 2—.

Horgony-vas-albuminat-festvény.
Vérzegyenségnél és sápkóránál.
Üvegje: kor. 140.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerelésre
Dr. Dichter „Az arany orvosláshoz” címzett gyógyszerárban, Prága 1, Elisekelléstrassz 5.

Köhögés rekedség,
elnyálkásodás,
hurut és görcsös
köhögés ellen.

MILLIÓK

használik a Kaiser-féle Mell-Karamel-
lák három fenyővel. **6100** közj. hit.
bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól
igazolja biztos hatásukat.

Kellemes ízű csukorkák **csomagonként 20**
és **40 fillér**, dobozban **60 fillérért**
kapható Muraszombatan Dr. Bölcs Gyula
gyógyszertárában.

Iparosok! Kereskedők!
Ingyen hirdetés.

Fizessen elő a „Muraszombat és Vidéke”

heti lapra,
melyben — egy félévi előfizetés után,
3 korona — a cég nevét, helyét és fog-
lalkozását ingyen közli.

Cím: **Muraszombat és Vidéke** kiadhatóval
Muraszombat.

Budapesten

reggel megjelent napilapok az nap
este 5 órakor kaphatók BALKÁNYI
ERŐ könyv- és papírkereskedésében
Muraszombat.

Ipar és kereskedelem.

Előfizetőknek ingyenes
hirdetés-rovata.

KOHN LIPÓT fűszerkereskedő, deszka, mész,
cement és eternit pala árusítás.

KÁZÁR IMRE vendéglős.

NEMECZ JANOS vaskereskedő, nagy raktár
varrógép-, kerékpár és mindenemű gazda-
sági gépekben.

POZÁK IGNÁC vasári szabó. Közép-utca.

POLLÁK JÓZSEF pékmester. Templom-utca.

POSZTL JÁNOS órá- és ékszerész.

PÉTERKA FERENCZ vendéglős

PÁLFI ISTVÁN kovács-mester Lendva-utca.

RATKOL TIVADAR gőztéglagyár

RITUPER ALAJO épület- és műbádogos-
kerékpár, mérleg és fegyverjavító műhely.
Kerékpár raktár.

SIFTAR LAJOS gőzmalom tulajdonos.

SCHÖCK SAMU cím- és szoba festő.

TURK JOZSEF vendéglős Templom-utca.

URSZULESZKU PÉTER uri és női fodrász.

WOLFARTH LAJOS ép. mérnök Mező utca.

VIDÉKIEK:

BRANDSTEIN ISTVÁN kéményseprő-mester
Szombathely.

DOMJÁN ISTVÁN vendéglős Vasnyires.

GOLOUB ISTVÁN kereskedő Alsómarác.

GRÓSZ SAMU vendéglős Urdomb.

GROSZ MÓR vegyeskereskedő Felsőlendva.

GENUR KÁROLY vendéglős Felsőlendva.

HORVÁTH IVÁN vendéglős Lendvanemesd.

HAHN HERMAN vegyeskereskedő Bodóhegy.

HIR-CHL LIPÓT vegyeskereskedő Köhidán.

KÜZMICS MÁTYÁS vendéglős Battyánd.

KÜHAR ISTVÁN vendéglős Mezővár.

KÜHAR JÁNOS vendéglős Battyánd.

KÜHAR ISTVÁN vendéglős Márkusházán.

M LÁR ZSIGMOND „Emke Kávéház”
Komárom.

OBAL JENŐ gőzmalom tulajdonos Perestő.

ORÁL SÁNDOR vendéglős Bodóhegy.

PRESZL R VICTOR „Hungaria Kávéház”
Komárom.

SAVEL JÁNOS vendéglős Kisszombat.

STIVÁN FERENCZ vendéglős Köhida.

SIFTAR MIHÁLY vendéglős Sürüház.

SOMME JOZSEF vendéglős Felsőlendva.

TALÁNYI FERENCZ tulajdonos, SIBRA
GYÓGYFÜRDŐJE, Szepesváralja mellett. Bő
mész- és jód tartalmú vizei kitünő gyógy-
hatással bírnak. Csuz, köszvénye, reuma és
gyomorhaj ellen. Napi penzió 5 korona.

TITÁN ISTVÁN vendéglős Radkersburg.

VEZÉR JOZSEF vendéglős Mártonhely.

VLAJ FERENCZ vendéglős Rónafő.

VOGLER JOZSEF savanyuvíz tulajdonos.
Bad Radéin.

ZRINSZKY ISTVÁN gépkovács Alsómarác.

Meghívó.

A Péterhegyvidéki Takarékpénztár Részvénytársaság
VI. évi rendes közgyűlését

1914. évi márczius hó 5-én délelőtt 10 órakor

Péterhegyen az intézet saját helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényesek azzal hivatnak meg, hogy alapszabályaink értelmében részvényeiket - illetve megbízásaikat - magukkal hozni sziveskedjenek.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlés tartására jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes megválasztása.
 2. A közgyűlés határozatképességének megállapítása.
 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság 1913. évi jelentése, a mérleg előterjesztése és a tiszta nyereség felosztása iránti határozat.
 4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére 1913. évre a végleges felmentvény megadása.
 5. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság megválasztása.
 6. Az alapszabályok 17. §-a értelmében beérkezett indítványok tárgyalása.
- Péterhegy, 1914. január 24-én.

Gróf Bathhány Zsigmond s. k.
elnök.

Jegyzet. Az igazgatósági jelentés és a zárszámadások a keresk. törvény 198. §-a értelmében a közgyűlést megelőzőleg 8 napon át az intézet helyiségében ki lesznek téve és azok a részvényesek által betekinthetők.

Kivonat az alapszabályokból 12. §. Minden egyes részvény a közgyűlésen egy szavazatra jogosít. A szavazati jog személyesen vagy más részvényes, mint meghatalmazott által gyakorolható. Ötven szavazattal többet akár saját részvényei alapján, akár meghatalmazás útján senki sem gyakorolhat.

Szavazati jogát minden nagykorú, örendelkezési joggal bíró részvényes, akár férfi, akár nő, gyakorolhatja, de megkívántatik, hogy részvényesi minősége a közgyűlést megelőzőleg 30 nappal a részvény-könyvben igazolva legyen.

Jogi személyek, kiskorúak és gondnokság alatt állók csak törvényes képviselőjük által, habár azok nem részvényesek is, képviselhetnek.



| Csomagokban szállítatik a netto | 50 gr. K i | 100 gr. K i | 250 gr. K i | 500 gr. K i |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|
| Mélange fin 3 sz. (Ceylon-aroma) jóízű családi keverék, erős különösen tejjel vagy tejföllel ajánlatos. | .50 | 1.— | 2.40 | 4.80 |
| Mélange surfín 2 sz. (Souchong-aroma) finom aromatikuss keverék: tejjel vagy tejföllel sötétén, különben aranyárgán készíthető. | .60 | 1.20 | 2.80 | 5.60 |
| Mélange extrafin 1 sz. (f. Ningchow-aroma) igen finom, nagyon takarékos keverék: orosz karavántéának is nevezzé, ff. aroma. | .80 | 1.60 | 3.80 | 7.60 |
| Mélange superieur 0 sz. (ff. Orange- Pekoe-aroma a legfinomabb fajtáktól áll; csakis elsőrendű termékből). | 1.— | 2.— | 4.80 | 9.60 |

Egyedüli raktár és elárusítás

Muraszombaton,

ASCHER B. ÉS FIA cégnél.

A Péterhegyvidéki Takarékpénztár Részvénytársaság 1914. március 5-én közgyűlés elé terjesztendő
mérleg-számlája

| V a g y o n | Korona | | fillér | | T e h e r | Korona | | fillér | |
|-------------------------------------|--------|----|--------|----|---|--------|----|--------|----|
| | | | | | | | | | |
| Pénztár | | | 8748 | 84 | Alaptőke | | | 40000 | — |
| Értékpapír | | | 4190 | — | Tartalékalap | 5032 | — | — | — |
| Ingatlan | | | 2220 | — | Rendkívüli tartalékalap | 3300 | — | 8332 | — |
| Váltó kölcsön | 132060 | 06 | | | Betét | | | 293142 | 81 |
| Jelzálog | 115700 | — | | | Folyószámlai hitelezők | | | 13696 | 84 |
| Kezeselt | 54950 | 10 | | | Fel nem vett osztalék | | | 131 | — |
| Folyószámlai kihelyezések | 51149 | 54 | 353859 | 70 | Átmeneti tételek | | | 6782 | 44 |
| Hátralékos kamat | | | 4039 | 73 | 1912. évről áthozott nyereség | 407 | 63 | | |
| | | | | | 1913. évi nyereség | 10565 | 55 | 10973 | 18 |
| | | | 373058 | 27 | | | | | |

Péterhegy, 1913. december 31-én.

Kercsmár Sándor s. k.
pénztáros.Gróf Bathhány Zsigmond s. k.
elnök.Sárkány Ádám s. k.
alelnök.Bagár Iván s. k.
könyvelő.Darvas Ferencz s. k.
ig. tag.Mikola Ferencz s. k.
ig. tag.Pörs János s. k.
ig. tag.Slankovics Ádám s. k.
ig. tag.Szerezy Viktor s. k.
ig. tag.Székely János s. k.
ig. tag.Zsupánék Péter s. k.
ig. tag.

Megvizsgáltuk és a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítva, mindenben egyezőknek találtuk.

Péterhegy, 1914. január hó 24.

Preiss Izrael s. k.
ig. tag.Vértes Aladár s. k.
f. b. elnök.Sárkány Sándor s. k.
f. b. tag.

Nyomatott Balkányi Ernő gyorsajtóján Muraszombaton.